



Bozen/ Bolzano, 04.11.2020

Bearbeitet von / redatto da:  
Luigi Spagnolli  
Tel. 0471/41 51 70  
luigi.Spagnolli@provinz.bz.itZur Kenntnis:  
Per conoscenza:An den  
Südtiroler Jagdverband[jagdverband@pec.it](mailto:jagdverband@pec.it)**Jagdausübung außerhalb von der eigenen Ansässigkeitsgemeinde**

Die aktuellen Maßnahmen zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie in Südtirol stellen auch an die Jagdausübung hohe Ansprüche zur Gewährleistung der persönlichen Sicherheit vor einer COVID-19-Infektion.

Die neuesten Maßnahmen der Landes- und staatlichen Regierung erlauben nur jene Bewegungen, die durch nachgewiesene Arbeitserfordernisse, gesundheitlichen Gründe oder Umstände der Notwendigkeit oder Dringlichkeit begründet sind.

Die auf aufgrund einer Abschussplanung ausgeübte Jagd verfolgt ausschließlich Ziele des Allgemeininteresses. Das Wild stellt infolge erheblicher Bestände eine Gefährdung für den Wald dar und wirkt sich negativ auf die landwirtschaftlichen Kulturen aus, die folgenden Schäden können nur durch eine Regulierung der Wildstände begrenzt werden.

**Esercizio della caccia al di fuori del proprio Comune di residenza**

Le attuali misure di prevenzione della pandemia COVID-19 richiedono un'attenzione straordinaria anche da parte di chi pratica l'attività venatoria allo scopo di garantire la salute propria ed altrui rispetto al rischio di un'infezione.

Le nuove misure adottate dai Governi statale e provinciale autorizzano solamente gli spostamenti motivati da esigenze lavorative, motivi di salute o situazioni di necessità o d'urgenza.

L'attività venatoria programmata attraverso piani di prelievo persegue esclusivamente obiettivi di pubblico interesse: le specie selvatiche costituiscono, in funzione della loro consistenza numerica, una minaccia per la sopravvivenza del bosco e per le colture agricole, che può essere contenuta esclusivamente riducendone i popolamenti





Die Jäger, die in den Revieren kraft Gesetzes die Jagd zur Erfüllung des vom Gesetz vorgesehenen behördlichen Auftrages und der Abschusspläne ausüben, orientieren sich anhand der natürlichen Vegetationszyklen der Natur, erledigen daher eine unaufschiebbare und nicht nachholbare Tätigkeit von sozialer und wirtschaftlicher Bedeutung.

Es wird daher hiermit erklärt, dass die Jagdausübung zwecks Erfüllung der verpflichtenden Abschusspläne auf Schalenwild einen Umstand der Notwendigkeit (situazione di necessità) im Sinne der Anti-COVID-19-Maßnahmen darstellt.

Demzufolge können Jagdausübungsberechtigte zur dafür notwendigen Uhrzeit zur Wahrnehmung des gesetzlichen Auftrages der Erfüllung der Abschusspläne ihr Jagdrevier aufsuchen, auch wenn sich dieses in einem Hochrisikogebiet befinden sollte. Umgekehrt gilt, dass ein Hochrisikogebiet aus demselben Grund verlassen werden darf, um das Jagdrevier aufzusuchen, in welchem man zur Jagdausübung berechtigt ist.

Der SJV – Südtiroler Jagdverband wird gebeten, dieses Schreiben allen Revierleiterern sowie Jäger/Innen weiterzuleiten.

Coloro che nelle riserve di diritto esercitano l'attività venatoria in esecuzione dei piani di prelievo, a seguito dell'incarico ricevuto in tal senso in base alla legge, fondano il loro agire sui ritmi della natura e svolgono un'attività inderogabile e non rinviabile, facendosi carico di una grande responsabilità sociale ed economica.

Si attesta pertanto con la presente che l'esercizio della caccia finalizzata all'attuazione dei piani di prelievo per gli ungulati costituisce situazione di necessità ai sensi delle misure anti COVID-19.

Pertanto coloro che sono abilitati all'attività venatoria possono recarsi nella propria riserva di diritto o privata negli orari previsti in esecuzione dell'incarico ricevuto di attuare i piani di prelievo, anche se tale riserva si trova all'esterno del proprio Comune anche se zona ad alto rischio, ovvero possono recarsi per lo stesso motivo all'esterno del proprio Comune anche se zona ad alto rischio.

L'ACAA - Associazione Cacciatori Alto Adige è pregata di inoltrare questa lettera a tutti i rettori di distretto e ai cacciatori/cacciatrici.

Geschäftsführender Amtsdirektor / Direttore d'ufficio reggente  
Luigi Spagnolli  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)